



SCHWEIZERISCHER
BÜHNENVERBAND
UNION DES
THEATRES SUISSES
UNIONE DEI
TEATRI SVIZZERI

Der Schweizerische Bühnenverband verurteilt den Terrorakt der Hamas gegen das israelische Volk aufs Schärfste

Wir sind zutiefst erschüttert und schockiert, ob des grausamen Terrorakts der Hamas auf das israelische Volk. Er ist durch nichts zu rechtfertigen und wird vom Schweizerischen Bühnenverband und seinen Mitgliedern aufs Schärfste verurteilt.

Unsere Gedanken sind bei den Opfern, ihren Angehörigen, allen israelischen Staatsbürgerinnen und Staatsbürgern sowie allen, die sich dem jüdischen Glauben zugehörig fühlen.

Der Schweizerische Bühnenverband setzt sich gegen jegliche Form der Gewalt und für das Miteinander in Vielfalt und Freiheit ein.

L'Union des Théâtres Suisses condamne fermement l'acte terroriste du Hamas contre le peuple israélien

Nous sommes profondément bouleversés et choqués par l'acte terroriste cruel du Hamas contre le peuple israélien. Rien ne peut le justifier et l'Union des Théâtres Suisses et ses membres le condamnent avec la plus grande fermeté.

Nos pensées vont aux victimes, à leurs proches, à tous les citoyens et citoyennes israéliens ainsi qu'à tous ceux et celles qui se sentent appartenir à la foi juive.

L'Union des Théâtres Suisses s'engage contre toute forme de violence et pour la coexistence dans la diversité et la liberté.

L'Unione dei Teatri Svizzeri condanna fermamente l'atto terroristico di Hamas contro il popolo israeliano

Siamo profondamente scioccati e inorriditi dal crudele atto di terrore perpetrato da Hamas contro il popolo israeliano. Non c'è alcuna giustificazione e viene condannato con la massima fermezza dall'Unione dei Teatri Svizzeri e dai suoi membri.

Il nostro pensiero va alle vittime, alle loro famiglie, a tutti i cittadini israeliani e a tutti coloro che si sentono parte della fede ebraica.

L'Unione dei Teatri Svizzeri si impegna a contrastare ogni forma di violenza e a vivere insieme nella diversità e nella libertà.

The Swiss Theatre Union strongly condemns the terrorist act of Hamas against the Israeli people

We are deeply shocked and appalled by the cruel act of terror perpetrated by Hamas against the Israeli people. There is no justification for it and it is condemned in the strongest terms by the Swiss Theatre Union and its members.

Our thoughts are with the victims, their relatives, all Israeli citizens and all those who feel part of the Jewish faith.

The Swiss Theatre Union is committed to opposing all forms of violence and to living together in diversity and freedom.